

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
12 July 2012
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят седьмая сессия

**Просьба о включении нового пункта
в предварительную повестку дня шестьдесят
седьмой сессии**

**Предоставление Андской корпорации развития статуса
наблюдателя в Генеральной Ассамблее**

**Письмо Постоянного представителя Колумбии
при Организации Объединенных Наций
от 6 июля 2012 года на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства и в соответствии с положениями статьи 13 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить включить в предварительную повестку дня шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи новый пункт под названием «Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с положениями статьи 20 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему сообщению прилагаются пояснительная записка, текст устава Андской корпорации развития (приложение I) и проект резолюции (приложение II).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(Подпись) **Нестор Осорио**
Посол
Постоянный представитель



Приложение I

Пояснительная записка

I. Введение

1. Андская корпорация развития (АКР) является международной финансовой организацией межправительственного характера, которая была создана в 1970 году. В состав АКР входит большое число государств Латинской Америки и Карибского бассейна и две европейские страны. Штаб-квартира Корпорации находится в Каракасе, Венесуэла, она также имеет постоянные представительства в Буэнос-Айресе, Ла-Пасе, Бразилиа, Боготе, Кито, Мадриде, Панаме, Лиме и Монтевидео.

2. В соответствии с положениями статьи 1 устава АКР является юридическим лицом в рамках публичного международного права и ее деятельность регулируется положениями, содержащимися в указанном документе.

3. АКР была учреждена группой южноамериканских государств, стремившихся действовать в интересах создания в самые кратчайшие возможные сроки экономического объединения своих стран с целью ускорения экономического и социального развития своих народов. АКР играет важную финансовую и стимулирующую роль и является основным источником финансирования проектов в области инфраструктуры в странах Южной Америки и важным генератором знаний в регионе.

II. Устав и поправки к нему

4. Устав Андской корпорации развития (АКР) был подписан в Боготе, Колумбия, 7 февраля 1968 года правительствами Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Перу, Чили и Эквадора и вступил в силу 30 января 1970 года.

5. 24 октября 2005 года был подписан Протокол о внесении изменений в устав, который вступил в силу 19 июля 2008 года. В соответствии с этим протоколом устав был открыт для подписания другими странами.

6. Наряду с Протоколом 2005 года о внесении изменений в устав АКР были внесены различные поправки, которые осуществлялись через посредство решений, принимавшихся Ассамблеей Корпорации. В приложении к тексту устава содержится полный перечень этих поправок.

III. Члены

7. В настоящее время членами АКР являются следующие 18 стран:

Аргентина
Боливия (Многонациональное Государство)
Бразилия
Колумбия
Чили
Коста-Рика
Эквадор
Испания

Ямайка
Мексика
Панама
Парагвай
Перу
Португалия
Доминиканская Республика
Тринидад и Тобаго
Уругвай
Венесуэла (Боливарианская Республика)

IV. Цель и функции

8. В соответствии со статьей 3 устава АКР имеет своей целью поощрение устойчивого развития и региональной интеграции путем эффективной мобилизации ресурсов для своевременного финансирования многочисленных финансовых услуг, обеспечивающих высокую добавленную стоимость, для клиентов как в государственном, так и в частном секторе стран-членов.

9. Статья 4 устава предусматривает, что для достижения этой цели АКР будет выполнять следующие функции:

a) осуществлять исследования, имеющие своей целью выявления возможностей для инвестирования, и обеспечивать руководство и подготовку соответствующих проектов;

b) распространять среди стран региона результаты своих исследований и обследований с целью их надлежащего осведомления о ресурсах, имеющихся для целей инвестирования;

c) предоставлять прямо или косвенно техническую и финансовую помощь, необходимую для подготовки и осуществления многонациональных проектов или для их завершения;

d) предоставлять внутренние или внешние кредиты;

e) выпускать облигации, ценные бумаги и другие обязательства, размещение которых может осуществляться как в странах, являющихся участниками АКР, так и в других странах;

f) содействовать сбору и мобилизации ресурсов;

g) содействовать предоставлению капитала и технологий на самых льготных условиях;

h) выдавать займы и предоставлять залоги, авали и другие гарантии;

i) содействовать предоставлению гарантий при подписке на акции (underwriting) и предоставлять их в тех случаях, когда имеются соответствующие условия;

j) содействовать созданию предприятий, их расширению, модернизации или преобразованию с целью распространения акций и обеспечения участия в подписке на них. Корпорация может передавать акции, права участия, права и обязательства, которые она будет в первую очередь предоставлять го-

сударственным или частным предприятиям стран акционеров, и — в случае отсутствия заинтересованности среди них — третьим сторонам, заинтересованным в экономическом и социальном развитии;

к) осуществлять на условиях, которые должны быть определены, конкретные поручения и действия, касающиеся цели своей деятельности, с учетом рекомендаций своих акционеров или третьих сторон;

л) координировать свои действия с другими национальными и международными учреждениями в области развития стран акционеров;

м) рекомендовать необходимые механизмы координации учреждениям или организациям в регионе, которые предоставляют средства для инвестирования;

п) приобретать и отчуждать движимую и недвижимую собственность, осуществлять или оспаривать судебные и административные решения и в целом осуществлять все возможные операции, акты, контракты и соглашения, которые необходимы для достижения своих целей.

V. Структура и международный персонал

10. Для осуществления своих функций АКР располагает следующими органами:

- Ассамблея акционеров, которая осуществляет свою работу в соответствии с положениями статей 11–22 устава;
- Совет, состав которого и функции которого регулируются статьями 23–30 устава;
- Исполнительный председатель (статьи 31–35 устава); и
- различные заместители председателя (статья 36 устава).

11. В статье 39 устава предусматривается следующее:

Статья 39. Международный характер персонала

В ходе осуществления своих обязанностей персонал не будет получать каких-либо указаний со стороны какого-либо правительства или какого-либо учреждения, не имеющего отношения к Корпорации. Персонал будет воздерживаться от осуществления каких-либо действий, не совместимых с функциями международных сотрудников, которые несут ответственность только перед Корпорацией.

VI. Статус наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций

12. АКР является межправительственной организацией финансового характера, которая имеет своей целью поощрение региональной интеграции и укрепление международного присутствия в регионе Латинской Америки и активно участвует в укреплении международного сообщества, которое характеризуется условиями многосторонности, верховенства права и международного мира и солидарности. АКР и его государства-члены в полной степени поддерживают цели и принципы, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций.

13. Принимая во внимание четкую взаимодополняемость целей АКР и Организации Объединенных Наций, предоставление этой региональной организации статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее позволит фактически стимулировать взаимовыгодный диалог между этими двумя организациями. Это также позволит содействовать согласованию усилий и откроет новые пути для будущего сотрудничества по широкому кругу областей. Наконец, получение статуса наблюдателя будет содействовать усилиям, которые АКР предпринимает для содействия и ускорения интеграции и развития южноамериканских государств.

Приложение II

Проект резолюции

Предоставление Андской корпорации развития статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

стремясь развивать сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Андской корпорацией развития,

1. *постановляет* пригласить Андскую корпорацию развития принимать участие в сессиях и деятельности Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;
 2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения выполнения настоящей резолюции.
-